

Molhos Marutti: para cada receita, um molho especial.



MARUITI  
www.marutti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

日本間 山形工芸 46年の実績

sala JAPONESA TATAMI - SHOJI

(11) 2546-5086 / (11) 99905-8663

yamagatamoveis@gmail.com

www.yamagatamoveis.com.br

ANO XVI - Nº 3757

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 03 DE MAIO DE 2013

R\$ 3,30

## 首相、改憲を公約に参院選へ

### 維新の会と3分の2確保 公明とは「誠意を持って議論」

【ジッダ共同】安倍首相は1日、訪問先のサウジアラビア西部ジッダで同行記者団に対し、夏の参院選で、憲法改正に必要な「3分の2」の勢力確保を目指す考えを明言した。自民党公約に、発議要件を緩和するための96条改正を掲げる方針も表明。改憲を争点に参院選に臨む姿勢を鮮明にした。右傾化を指摘する中国や韓国の反応が、改憲論議に影響を与えるかについては「影響しない」と否定。両国に対し「わが国の憲法だから、いちいち説明していく課題ではない」とも述べた。憲法改正について首相は「自民党立憲以来の課題で、昨年の衆院選でも公約として掲げていた。今度の参院選でも変わりはない」と語った。



改憲を公約にすると言った安倍首相

「96条から始めた。3分の2の勢力を衆議院で形成していくよう努力していく」との目標を示した。自民党は衆院で改憲推進派の日本維新の会などと合わせ既に3分の2の勢力を確保している。参院でも維新などと連携することを目指す。公明党との連携も進めたい。公明党との調整に「慎重な意見も承知している。誠意を持って議論を進めていきたい」と指摘。実際の改憲の進め方に関し、成人

年齢と選挙権年齢の18歳への引き下げなど国民投票法に盛り込まれながら決着していない三つの課題に結論を出した。その後、96条改正に取り組み手順を示した。夏の参院選に合わせて衆院選を実施する衆参同日選挙を想定している。基本的には適切な時期を捉えていずれかの時点で国民に信を問わなければならない。適切なときに解散したい」と答えた。財政再建のため、基礎

### シリア政策抜本見直しも

#### 米大統領「化学兵器使用の証拠ある」

【ワシントン共同】オバマ大統領は4月30日、ホワイトハウスで記者会見し、シリア国内で化学兵器が使われた証拠があると明確にした。オバマ政権が使用したと確認されれば、対シリア政策を抜本的に見直す考えを表明した。「全体的に可能な選択肢を再検討する」と強調した。一方、米紙ワシントン・ポスト（電子版）は、オバマ政権がアサド政権打倒を目指す反体制派への武器供与に向け準備を進めていると報じた。近くケリー国務長官をシリア問題の鍵を握るロシアに派遣、6月に予定されている米ロ首脳会談前にも武器供与について最終判断する見通しという。オバマ氏は「化学兵器の使用は米国だけでなく、国際社会にとっても、これほどの対応を大幅に見直す」と表明。軍事的関与も視野に政策

が具体的な政治日程に上る可能性がある。一方、改憲手続きを定めた国民投票法の付則が求める成人年齢の18歳への引き下げなど、課題も積み残されている。衆参両院の憲法審査会は3月から議論を再開。衆院では与野党が憲法各章を順次検証し、5月中旬にも終了する予定だ。9日の次回国会では、96条がテーマとなる。自民党は96条改正の先行実施を参院選公約に掲げ、自衛隊の「国防軍」への改称や天皇の元首化を含む改憲草案の実現も訴える構え。96条の解釈見直しに向けた政府の有識者懇談会はワーキンググループで検討を進

【共同】地球人口の増加や新興国の経済成長に伴って食糧需要が拡大する中、食糧を確保する「完全食運動」が世界的な広がりを見せている。環境を重視する欧州の非政府組織（NGO）などが、加や新興国の経済成長に伴って食糧需要が拡大する中、食糧を確保する「完全食運動」が世界的な広がりを見せている。環境を重視する欧州の非政府組織（NGO）などが、

【共同】将棋の里見、奈女流4冠（2位）、女流名人・女流1位、女流王将・倉敷藤花は1日、女王のタイトルを初獲得し、女流棋界で史上初となる5冠同時制覇を達成した。大阪市で行われた第6期オバナイ女子オープン5番勝負の第3局で後手高峯のニコ杯女流王座を129手で破り、3連勝でタイトルを奪取し、

【共同】1日午前10時10分ごろ、鹿児島県平土野島半島で、男性が牛の角で刺された。刺されたのは、19歳の若者で、病院に運ばれたが、まもなく死亡した。徳之島は、天城町の運送業員も刺された。牛の角で腹部を刺された。

【共同】民主党は、権時代の「失敗」を一般の若者の質問に答える形で総括する「公開大反省会」を11日に都内で開く。若手議員らによる党青年委員会主催のイベントで、委員長の津村啓介が、1日に発表した「自己批判」の様子をインターネットで中継。新たな支持層を掘り起こす狙いもある。反省会には、菅直人元首相と枝野幸男元経済産業相、長妻昭元厚生労働相が出席する。

【共同】米、企業秘密窃取に強い懸念。ワシントン共同。米通商代表部（USTR）は1日、米通商法スベシャル301条（知的財産）で「企業秘密窃取への懸念が急速に強まっている」と警戒した。こうした行為を根絶するための捜査と関係者の処罰を中国政府に求めている。米国では企業などへのサイバー攻撃が多発し、経済や社会に対する大きな脅威となっている。オバマ大統領は3月のテレビントラヒュードで中国を名指しで批判し、同国に処罰を求めており、今回一致した。経産相は「太平洋同盟」をつくるコロンビアなど中南米の4カ国をインフラ面で支援する意向も伝えた。経産相がコロンビアを訪問するのは初めて。経済成長を続けるコロンビアと日本との経済協力強化などをめぐり、関係者とも意見交換。

【共同】米、企業秘密窃取に強い懸念。ワシントン共同。米通商代表部（USTR）は1日、米通商法スベシャル301条（知的財産）で「企業秘密窃取への懸念が急速に強まっている」と警戒した。こうした行為を根絶するための捜査と関係者の処罰を中国政府に求めている。米国では企業などへのサイバー攻撃が多発し、経済や社会に対する大きな脅威となっている。オバマ大統領は3月のテレビントラヒュードで中国を名指しで批判し、同国に処罰を求めており、今回一致した。経産相は「太平洋同盟」をつくるコロンビアなど中南米の4カ国をインフラ面で支援する意向も伝えた。経産相がコロンビアを訪問するのは初めて。経済成長を続けるコロンビアと日本との経済協力強化などをめぐり、関係者とも意見交換。

【共同】米、企業秘密窃取に強い懸念。ワシントン共同。米通商代表部（USTR）は1日、米通商法スベシャル301条（知的財産）で「企業秘密窃取への懸念が急速に強まっている」と警戒した。こうした行為を根絶するための捜査と関係者の処罰を中国政府に求めている。米国では企業などへのサイバー攻撃が多発し、経済や社会に対する大きな脅威となっている。オバマ大統領は3月のテレビントラヒュードで中国を名指しで批判し、同国に処罰を求めており、今回一致した。経産相は「太平洋同盟」をつくるコロンビアなど中南米の4カ国をインフラ面で支援する意向も伝えた。経産相がコロンビアを訪問するのは初めて。経済成長を続けるコロンビアと日本との経済協力強化などをめぐり、関係者とも意見交換。

【共同】米、企業秘密窃取に強い懸念。ワシントン共同。米通商代表部（USTR）は1日、米通商法スベシャル301条（知的財産）で「企業秘密窃取への懸念が急速に強まっている」と警戒した。こうした行為を根絶するための捜査と関係者の処罰を中国政府に求めている。米国では企業などへのサイバー攻撃が多発し、経済や社会に対する大きな脅威となっている。オバマ大統領は3月のテレビントラヒュードで中国を名指しで批判し、同国に処罰を求めており、今回一致した。経産相は「太平洋同盟」をつくるコロンビアなど中南米の4カ国をインフラ面で支援する意向も伝えた。経産相がコロンビアを訪問するのは初めて。経済成長を続けるコロンビアと日本との経済協力強化などをめぐり、関係者とも意見交換。

【共同】米、企業秘密窃取に強い懸念。ワシントン共同。米通商代表部（USTR）は1日、米通商法スベシャル301条（知的財産）で「企業秘密窃取への懸念が急速に強まっている」と警戒した。こうした行為を根絶するための捜査と関係者の処罰を中国政府に求めている。米国では企業などへのサイバー攻撃が多発し、経済や社会に対する大きな脅威となっている。オバマ大統領は3月のテレビントラヒュードで中国を名指しで批判し、同国に処罰を求めており、今回一致した。経産相は「太平洋同盟」をつくるコロンビアなど中南米の4カ国をインフラ面で支援する意向も伝えた。経産相がコロンビアを訪問するのは初めて。経済成長を続けるコロンビアと日本との経済協力強化などをめぐり、関係者とも意見交換。

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

- ① Venda de Passagens Aéreas: NACIONAL e INTERNACIONAL; 海外 & 国内旅行の航空券やツアー
- ② Elaboramos Roteiros p/ Viagens Individuais e Grupos; 団体旅行から個人・グループ旅行プランのお手伝いをします。
- ③ Reserva de Hotéis no Brasil e no Exterior; ホテル予約(ブラジル、海外)
- ④ Tratamento de Vans, Micro-Ônibus e Ônibus; マイクロバス、観光バス、ヴァンの予約。
- ⑤ Receptivo com Guia em Idioma Japonês e Inglês; インバウンド(日本語、英語ガイドサービス)。
- ⑥ Serviço de Documentação e Vistos Consulares; ドキュメント&ビザ発給サービス。

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br (11) 2187-8989

TOKYO info@alfainter.co.jp (03) 5473-0541

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP:01506-010 - SÃO PAULO - SP

FÉRIAS DE JULHO EM FOZ DO IGUAÇU (5 DIAS)

Inclui: Passagem aérea ida/volta; traslados; 04 noites de hospedagem e passeio; Cataratas de Itaipus (s/ingresso); Saída: 07 de julho de 2013. (\*\* Lugares Limitados)

Preços por pessoa em ap. duplo, a partir de: 10 vezes iguais de = R\$ 105,80

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8243 / 8226

Preços e disponibilidade sujeitos à alteração sem aviso prévio. Consulte datas de saída e condições de parcelamento.

# 労働者の日 アエシオがジウマ批判



1日、ジウマ批判を行ったアエシオ氏

## 「インフレを甘く見すぎだ」

### 大統領は「恒常的な対策」主張

1日の「労働者の日」にあわせ、ジウマ大統領と、14年大統領選挙で大統領の座を争うと見られるアエシオ・ネーヴェス氏（民主社会党・PSDB）が共にインフレを主題とした演説を行った。2日付の字紙が報じている。

大統領は「インフレを甘く見すぎだ」と主張し、政府は「恒常的な対策」を講じる必要があると述べた。一方、アエシオ氏は「インフレは確かに問題だが、政府の政策は適切で、今後もこれを抑制する必要がある」と述べた。

# 聖市住民の心配事は？

## 昔はインフレ、今は麻薬

### 30年の調査が世相を映す

1983年5月1日発表の調査結果と比較した今年（2013年）の調査結果を比較した記事が掲載された。

1983年5月1日発表の調査結果によると、当時の聖市に「最大の心配事」として挙げられていたのは「インフレ」であった。この調査結果は、30年経たずして「麻薬」が最大の心配事となっていることが明らかになった。

「インフレ」が最大の心配事となっていた当時、多くの市民は生活の安定を求めていた。しかし、現在は麻薬問題が社会の大きな課題となっており、市民の生活に深刻な影響を与えている。調査によると、現在の「最大の心配事」として挙げられているのは「麻薬」であり、これは30年前とは大きく異なる社会情勢を反映している。

また、調査には「失業」や「犯罪」も大きな心配事として挙げられている。特に、麻薬取引に伴う暴力犯罪が増加していることが、市民の不安を煽っている。政府はこれらの問題を解決するために、様々な政策を実施しているが、市民からの期待は依然として高い。

「労働者の日」にちなんで、労働者の権利や待遇についても議論が行われた。大統領は労働者の権利を保護し、適切な賃金を支払うことが企業の責任であると述べた。一方、労働者側からは、労働環境の改善や社会保障の充実を求めた。

また、同性愛者に対する差別や偏見についても議論が行われた。一部の議員は、同性愛者を「治療」する必要があると主張しているが、多くの市民は、個人の自由や権利を尊重すべきだと主張している。この問題は、社会全体で話し合いが必要とされている。

伯人一家5人が事故死

観光旅行から帰国の前夜

南大河州ポルト・アレグレ在住の伯人一家5人が、4月30日夜、ウルグアイの高速道路で事故死したと報じられた。観光客の安全確保が重要な課題となっている。

天気予報	5月		最高		最低		天気	
	4日	5日	度	度	度	度	時	時
サンパウロ	晴一時曇	晴一時曇	26	16	25	16	晴一時曇	晴一時曇
	晴一時曇	晴一時曇	20	15	20	15	晴一時曇	晴一時曇
海岸	晴一時曇	晴一時曇	27	18	27	18	晴一時曇	晴一時曇
	晴一時曇	晴一時曇	26	18	26	18	晴一時曇	晴一時曇
内陸	晴一時曇	晴一時曇	23	15	23	15	晴一時曇	晴一時曇
	晴一時曇	晴一時曇	28	16	28	16	晴一時曇	晴一時曇
	晴一時曇	晴一時曇	27	15	27	15	晴一時曇	晴一時曇
	晴一時曇	晴一時曇	26	14	26	14	晴一時曇	晴一時曇

日の出6:29 日の入17:36

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スシパー付きのレストラン  
パンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

豊富なオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Acimação - São Paulo - SP

チャリティーショー

# 日本人の心の歌

Melodias Imortais

Canções que tocam na alma japonesa

南の空の下で偲ぶ昭和の名曲

東日本大震災復興植樹支援 / 戦後移住60周年記念

皆様のご来場をお待ち致しております

**DIA 18/08 2013/DOMINGO - 10 horas**

GRANDE AUDITÓRIO DO BUNKYO

Rua São Joaquim, 381- Liberdade - São Paulo - SP

REALIZAÇÕES ニッケイ新聞 Comissão Organizadora de Orquestra THE FRIENDS  
JORNAL NIPPAK Melodias Imortais

# 同性愛者の「治療」許可？

## フェリシアノーノに新たな物議

同性愛者に対する「治療」の許可が、フェリシアノーノ市長の公約の一つとして挙げられている。この公約は、多くの市民から強い反対を招いている。

フェリシアノーノ市長は、同性愛者を「治療」する必要があると主張している。これは、多くの市民にとって受け難い公約と見られている。市民からは、個人の自由や権利を尊重すべきだと主張する声が多く聞かれる。

また、この公約は、同性愛者に対する差別や偏見を助長する恐れがあるとして、多くの市民団体が反対している。一部の議員も、この公約を撤回するよう市長に求めた。

フェリシアノーノ市長は、この公約について「これは市民の健康と幸福を守るための必要な措置である」と述べた。しかし、市民からは「これは差別を助長するものだ」という声が多く聞かれる。

この問題は、フェリシアノーノ市で大きな議論を巻き起こしている。市民は、個人の自由や権利を尊重するべきだと主張し、同性愛者を「治療」する必要があるという主張を強く反対している。

# 伯人一家5人が事故死

## 観光旅行から帰国の前夜

南大河州ポルト・アレグレ在住の伯人一家5人が、4月30日夜、ウルグアイの高速道路で事故死したと報じられた。観光客の安全確保が重要な課題となっている。

事故の原因は、急ブレーキによる追突と見られている。観光客の多い地域では、道路の整備や交通安全の啓発が求められる。

この事故は、観光客の安全確保を促す重要な教訓となっている。観光客は、道路状況や交通ルールを事前に確認し、安全な旅行を楽しむ必要がある。

# 経営コンサルタンの

## クレイナル・ペトロソンの

クレイナル・ペトロソン氏は、経営コンサルタンの分野で有名な人物である。彼の経験と知識は、多くの企業にとって貴重な財産となっている。

ペトロソン氏は、企業の成長と持続可能性を追求するために、様々な経営戦略を提案している。彼の指導は、多くの企業が成功を収めるのに大きく貢献している。

彼の経営哲学は、短期的利益よりも長期的な成長を重視している。これは、現代のビジネス環境において非常に重要な視点となっている。

# 量子の

## 量子コンピュータの

量子コンピュータは、従来のコンピュータとは異なる原理で動作する。その潜在能力は、様々な分野での革新的な進展をもたらすと期待されている。

量子コンピュータの研究は、世界中で盛んに行われている。その開発は、科学技術の進歩を加速させる重要な鍵となっている。

量子コンピュータの応用は、医療、金融、物流など様々な分野で期待されている。その実用化は、人類の生活に大きな影響を与える可能性がある。

# 業績と信頼

## 量子の

量子の業績と信頼は、その高い技術力と顧客への誠実な対応によって支えられている。これは、その市場での成功の重要な要因となっている。

量子は、高い品質と信頼性の製品を提供することで、顧客からの支持を得ている。その結果、市場でのシェアを拡大している。

量子の信頼性は、その透明な経営と高い顧客満足度によって証明されている。これは、その持続的な成長の基盤となっている。

ニッケイ新聞社よりお願い

銀行振込後は必ず 振込証明書 (Comprovante de Depósito)を

下記のいずれかの方法で本社宛お送り下さい

コピーを郵送 → 01510-000 - Rua da Glória, 332 Liberdade - São Paulo - SP

Fax → (11) 3341-6476

Eメール → nikkeyshimbun@yahoo.com.br

お送り頂けない場合...

購読延長の手続きや 広告の掲載が出来なくなりますので ご注意ください。

詳しくは(11)3340-6060

ボレット・バンカリオでお支払の方は お知らせ頂かなくて結構です

---

quantum 日本企業のブラジル進出をトータルにサポートします

●市場調査・市場視察企画 ●事業戦略・事業計画作成支援

●マーケティング活動支援(販促・広告等) ●進出に際してのFII・ジビリティスタディ

●展示会出展企画・施工・管理 ●会社設立代行・オフィスビルの情報収集・提案

●代理店開拓・代理店施策支援 ●ブラジル支社・工場の立ち上げ支援

●工場用地・工業団地の調査提案 ●特許や商標、認証取得代行

●自治体とのインセンティブ交渉代行 ●駐在員の生活支援

●日本本社向け説明資料作成 ●中央政府とのパイプづくり

株式会社クワンタム 東京都千代田区飯田橋2-9-3 かつがビル2階 TEL: 81-3-3509-7830 FAX: 81-3-3509-0767 E-mail: info@quan.co.jp

quantum consultoria lida. Alameda Joaquim Eugênio de Lima, 598 - Jd Paulista CEP: 01403-000 - 8º andar - Cj 82 - São Paulo - SP TEL: 11-3262-0781 CEL: 11-99595-8391 E-mail: info@quan.co.jp

---

このイベントは 公益財団法人オイスカ 東日本大震災復興 海岸林再生プロジェクト に協力しています

www.oisca.org

# 信仰、芸術の山を評価

## イコモス「日本の国家的象徴」

【共同】政府は4月30日、国連教育科学文化機関（ユネスコ）が、静岡県を世界文化遺産に登録するよう勧告したと発表した。6月にカンボジアで開かれるユネスコ世界遺産委員会で正式に決まる見通し。推薦対象の一つだった三保松原（静岡市）の除外を条件とした。決まれば2011年の「平泉」（若手恵）以来、日本の世界文化遺産は計13件になる。政府は正式登録に向け勧告内容を分析し、関係自治体と協議する。



雪化粧の富士山にかかる雲

イコモスは勧告で、信仰や芸術の山として「日本の国家的象徴」と富士山を評価した。政府は同時に推薦した「武家時代の山」として、長野県上田市にあり、源頼朝の霊廟がある「頼朝公御成道地」（御成道地）と、神奈川県の鎌倉にあり、源頼朝の退隱地である「鶴岡八幡宮」を、今年に推薦し、今年度の登録は極めて厳しい情勢となった。政府がユネスコに提出した推薦書では、富士山

「富士山」から「富士山」信仰・芸術の関連遺産と「群」として登録される見通し。理由として挙げられているのは、富士山の噴火を抑制する目的で、政府が求めた三保松原の除外が、日本の世界文化遺産に果たしている役割が大きいこと。また、富士山の噴火を抑制する目的で、政府が求めた三保松原の除外が、日本の世界文化遺産に果たしている役割が大きいこと。また、富士山の噴火を抑制する目的で、政府が求めた三保松原の除外が、日本の世界文化遺産に果たしている役割が大きいこと。

光澤がなくなった三保松原に期待の声が相次いだ。静岡市で富士山がツズ専門店の東海道を富士山を営む西川一東（37）は「国民がますます富士山を大事にできる。芸術や信仰の対象だと認識するきっかけにもなる」と歓迎。夏場だけでなく冬場も雪化粧の富士山を眺めたり、周辺を散歩したりするツズが盛んになるとのこと。富士山本宮浅間大社（富士宮市）の宮司中村徳彦（70）は「うれしう。万葉の時代から続いていた信仰を、これまでと変わらぬように守りつづけていきたい」と語った。

### 供給過剰で国産ソバ下落

#### 前政権の農業支援策影響

【共同】国産ソバの取引価格の下落が続いている。当時の民主党政権が導入した農業支援策「戸別所得補償制度」を受け、交付金を期待する農家がソバを増産する一方で、輸入量が減らないため、市場に供給過多が生じている。農水省によると、2011年の産出量は220万トンに達し、前年比で20%増となった。価格も前年比で1割下落している。農水省は供給過剰を解消するため、輸入量の削減や、国内産の価格引き上げを求めている。

### 日本の原発輸出に弾み

#### 首相、サウジ皇太子と会談

【ジッタ共同】ロシア訪問を終えた安倍晋三首相は4月30日、日本時間5月1日未明、2番目の訪問国となるサウジアラビアを訪れ、サルマン皇太子と会談し、日本の原発輸出を可能にする原子力協定締結交渉入りに向けて事前の事務レベル協議を開始することを確認した。政治・安全保障での関係強化を確

保する。首相は、日本の原子力政策について「東京電力福島第一原発事故後、原

産の安全性を高めてい

「デフレ脱却に向けた安

倍政権の経済政策「アベ

ノミクス」に伴う円安で

原油や液化天然ガス（L

N.G.）の輸入価格が上昇

している。首相は中東歴訪

をきっかけに技術協力を含

め原発の輸出を推進する

構えだ。サウジは、外貨獲得

手となる石油資源を温存

している。安倍首相は、

資源外交を積極的に展開

する。アブドラ国王とも

会談した。電話会談した。

首相とサルマン皇太子

### 一足早く祇園囃子の音色

【共同】京都の夏の彩りを「鴨川納涼床」が1日、始まり、川面にせり出すように設けられた木組みの座敷で、観光客らに「長刀鉾祇園囃子」の音色が響きわたる。この日は市中心部の二

### アルマ望遠鏡に「モリタ」

【共同】南米チリ・アンデス山脈に20の国と地域が参加して建設した「アルマ望遠鏡」のアンテナ群の一部に、完成を前にチリで強盗事件に巻き込まれた。国立天文台教授田中一郎（58）の名を冠することで国際チームが合意したことが2日、明らかになった。

### 宮城編

#### 魚100万匹海へ

サケは北洋を回遊し、約4年後に帰ってくるという。大沢漁港で海中放流のは、稚魚を海水に慣らすため2009年から始まっている。放流に参加した気仙沼市の唐桑町漁師田中一郎は「今年は昨年より大きく育つといい話帰ってきてほしい」と話した。

### 街路灯を省エネ制御

東日本大震災の復興で環境未来都市を目指す宮城県東松島市と大手商社三井物産（東京）は、市内に設置した発光ダイオード（LED）街路灯で、情報通信技術（ICT）を活用した遠隔制御の実証実験を開始した。三井物産が実験に要する機器やソフトウェアを提供している。

同社は「春の季節にふさわしい色合いを楽しんで欲しい」としている。

### 未婚の母、6割超

#### 20代前半、米出産女性

【ワシントン共同】米調査局は1日、米国で2011年に出生した女性35.7%が未婚で、20代前半では6割を超えると推計を公表した。

### 安倍相場場で3年ぶり黒字

#### 証券5社、純利益3千億円超

【共同】証券大手5社は1日までに発表した2013年3月期連結決算は、安倍晋三政権の経済政策を背景にした株高に伴う売買増加で、投資家から受け取る手数料が大幅に増加し、各社の業績が急回復した。純利益合計は前期の876億円の赤字から3013億円の黒字と10年3月期以来3年ぶりの黒字に転換した。売上高に占める純営業利益は前年比で1割超増となった。

### 高校の女性教諭

#### 風俗店でバイト

【共同】授業の後は風俗店でアルバイトは2日、大阪府教育委員会は2日、勤務時間外に性風俗店で働いていたとして、府立高の女性教諭（29）を停職6カ月の懲戒処分とした。

### 岡山編

#### 児童が人工繁殖の

千種小学校の児童が人工繁殖の「アユモドキ」展示

### ふるさと AGORA

水田を再現した水槽（幅2.6メートル、奥行き1.0メートル、水深0.6メートル）で、園が別に整備させたアユモドキ300匹や、ミネメダカ、コウライモロコといった淡水魚と、一緒に展示されている。

### 北朝鮮、米男性に懲役15年

【平壤、北京共同】北朝鮮の朝鮮中央通信は2日、昨年11月に訪朝した「反共対北犯罪」を行ったとして拘束された米男性1名に、懲役15年、強制労働に当たる判決を言い渡したと伝えた。

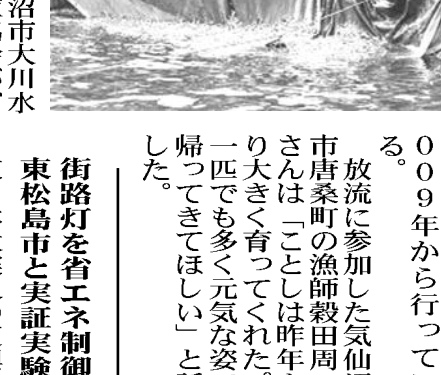
### 横濱のガラス

#### 死骸から農業

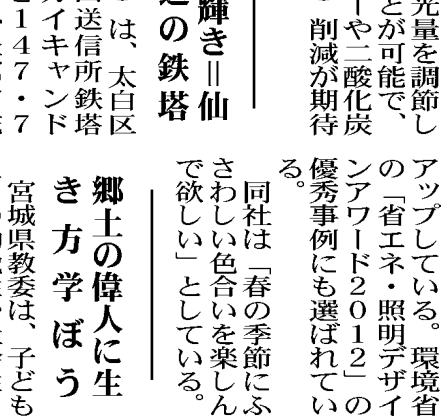
【共同】横濱市中央区の繁華街で相次いで死んでいるのが見つかったガラスの片。市農協の成分が検出されたことが2日、分かった。神奈川県警加賀町署の依頼を受けた市の検査で判明した。

### 宮城編

#### 魚100万匹海へ

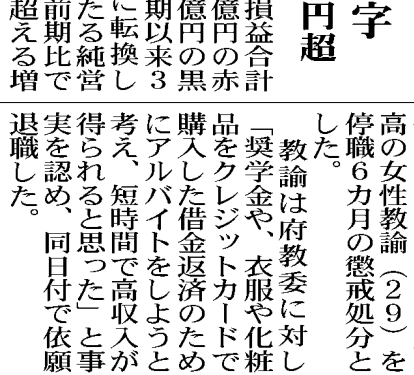


### 街路灯を省エネ制御



### 岡山編

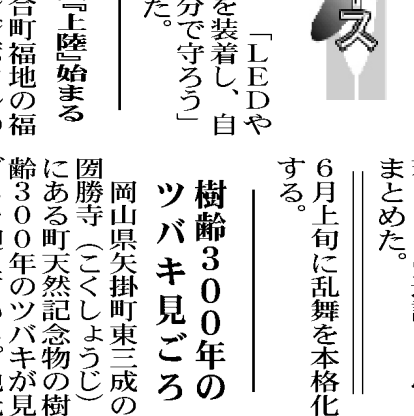
#### 児童が人工繁殖の



### ふるさと AGORA



### LEDマン「反射材着けよう」



倉敷市の放射線技術横溝正行さんが、撮影した。小雨が降る中、幼虫は福地小学校前の川岸を渡り、上り、道を渡り、谷を渡る。その間に、子どもや高齢者から、夜間などの照明が落とされる。会場の照明が落とされ、全員を赤や青のLEDライトで輝かせながら登壇。夜間や夕方は見通し

と変化する。写真。台放送は、東日本大震災後、復興の願いを込めて、白を基調とした「希望」とも呼ばれる。環境省の「省エネ・照明デザインアワード2012」の優秀事例にも選ばれている。

郷土の偉人に生き方学ぼう 宮城県教委は、子どもたちの勤労性や社会性を養う「志教育」推進の一環として、県内で功績を残した先人を紹介する資料集「未来への架け橋」を作成した。小学5、6年の道徳の授業などで本年度から活用する。

樹齢300年のツバキ見ごろ 岡山県東山掛町東三成の岡勝寺（くろくじょう）にある町天然記念物の樹齢300年のツバキが見ごろを迎えている。地元ボランティア団体「椿会」は「今年は霜があまり降らず花の色が鮮やか」と言う。ツバキは高さ8メートル、今は八分咲き。落ちた花が「深紅のじゅうたん」をふり、訪れた人たちが記念写真を撮っていた。

唐使、吉備良時代の遺物を発見 岡山県東山掛町東三成の岡勝寺（くろくじょう）にある町天然記念物の樹齢300年のツバキが見ごろを迎えている。地元ボランティア団体「椿会」は「今年は霜があまり降らず花の色が鮮やか」と言う。ツバキは高さ8メートル、今は八分咲き。落ちた花が「深紅のじゅうたん」をふり、訪れた人たちが記念写真を撮っていた。

# ソフト・ラへア勝ち越しの2点打



6回ソフトバンク2死満塁、ラへアが中前に勝ち越しの2点打を放つ

## チームは4連勝で貯金1

### 日ハム、若手の兄貴分が適時打

【共同】4番打者に見事な活躍を見せたソフトバンクは、好結果に繋がっている。特に特別なリラックス方法がある。「打席に入る前に『妻のおいしい料理』『奥さんの笑顔』を思い出し、リラックスしている。『1』を手にした。3・5の六回、長谷川の適時打と相手の失策で同点とし、なお2死満塁。三回に2連続発となる8号ソロを放っていたラへアは「ランナーをかえしたい一心だった」。昨季大リーグで苦しんだ左腕から、中前にはじき返して2人を迎え入れ

## プロ野球

この日の3打点を加えた25打点は、リーグトップ。得点圏ではスイングをコンパクトにして好結果に繋がっている。特に特別なリラックス方法がある。「打席に入る前に『妻のおいしい料理』『奥さんの笑顔』を思い出し、リラックスしている。『1』を手にした。3・5の六回、長谷川の適時打と相手の失策で同点とし、なお2死満塁。三回に2連続発となる8号ソロを放っていたラへアは「ランナーをかえしたい一心だった」。昨季大リーグで苦しんだ左腕から、中前にはじき返して2人を迎え入れ



出稽古先で質問に答える日馬富士

## 「やるぞ」という気持ち 巻き返しを図る日馬富士

【共同】先場所は番付の最高位となる東の正横綱に立ちながら、屈辱の館で正念場を迎える。2日は東京都墨田区の時

津風部屋へ出稽古し「やるぞ」という気持ちで巻き返しを図る。稽古場では先場所金星を献上した技巧派の豊ノ島を圧倒し、攻めを押し寄せる。20戦全勝。両足首痛の影響をそれほど感じさせず「体の状態はまずまず。他人の2倍ゆつくり休んで頑張り、昇進後の3場所まで15戦全勝優勝を挟んで9勝

選手名	打率	本塁打	打点	得点
西武 山崎 大輔	0.300	2	1	2
ソフトバンク 柳 浩二	0.300	1	1	1
中日 藤田 博司	0.286	1	1	1
楽天 斎藤 樹	0.286	1	1	1
巨人 杉本 功司	0.286	1	1	1
阪神 藤原 大介	0.286	1	1	1
広島 久保 裕也	0.286	1	1	1
ロッテ 山崎 康晃	0.286	1	1	1
オリックス 大野 将也	0.286	1	1	1
西武 山崎 大輔	0.286	1	1	1
ソフトバンク 柳 浩二	0.286	1	1	1
中日 藤田 博司	0.286	1	1	1
楽天 斎藤 樹	0.286	1	1	1
巨人 杉本 功司	0.286	1	1	1
阪神 藤原 大介	0.286	1	1	1
広島 久保 裕也	0.286	1	1	1
ロッテ 山崎 康晃	0.286	1	1	1
オリックス 大野 将也	0.286	1	1	1

## イチ、2戦連続複数安打

### 川崎安打、青木代打で二飛

【ニューヨーク共同】米大リーグは1日、各地で行われ、ヤンキースのイチローはニューヨークでのアストロズ戦に「1番・中堅」で出場して右翼にも入り、右中間三塁打を放つなど4打数2安打連続。チームは4-1の六回、イチローの併殺打の間に勝ち越し、5-4で勝った。

## Bミュンヘンが決勝へ

### 欧州Cドイツ勢同士の対決

【バルセロナ共同】サッカーの欧州チャンピオンズリーグ(CL)は1日、バルセロナで準決勝2試合が行われ、ドイツ勢のバイエルン・ミュンヘン(ドイツ)がアウェイでバルセロナ(スペイン)に3-0で完勝し、2戦合計7-0で2

## 仙台浦和1次リーグ敗退

### ACL、突破は柏のみ

【共同】サッカークラブの仙台浦和は1次リーグ最終戦で、柏レイソルに0-2で敗れて1次リーグ敗退が決した。ACLでは、柏レイソルがグループリーグで首位に立ち、2次リーグに進出する可能性がある。

## 乾はソロTRで2位

### シンク日本選手権が開幕

【共同】シンクロナイズドスイミングのジャパニーズ・オープンを兼ねた日本選手権は2日、静岡県浜松市総合水泳場で開幕し、非五輪種目のソロ・テクニカル種目の選手権代表の日本(足立 幹、中村 計、吉田 牧、杉山 箱山、計盛、中村 泰三)が9-3・3・63点で1位通過した。

## 体調パーフェクト

### 内山に挑戦のパーラ

【共同】6日に東京・大田区総合体育館で行われる世界ボクシング協会(WBA)ダブル世界戦で、スーパーフェザー級王者の内山高志(ワタナベ)に挑むハイデルベルグ王者の河野公平(ワタナベ)との王座統一戦に臨む暫定王者のロドリゴ・ソリスのベネズエラ代表が2日、東京都内で行った練習を公開した。

## 日本選手の順調ぶり確認

【共同】サッカー日本代表のザッケローニ監督が2日、約3週間の欧州視察を終えて成田空港に再帰した。今月下旬に始まる代表合宿に向け、国内で準備に入る。

## 佐賀学園サツカ一部で体罰

【共同】全国高校選手権に9度出場している佐賀学園高校(佐賀市)のサッカー部で、監督の男性教諭(51)が、昨年4月以降、少なくとも5人の部員に体罰をしていたことが2日、分かった。同校は4月16日付で男性教諭を部活動指導の無期限停止処分とし、監督を外した。



2020年夏季五輪でのレスリング存続を求める署名を手にする(左から)小原日登美さん、米満達弘選手、吉田沙保里選手

## 五輪存続に署名82万人

### レスリングで目標の8倍超

【共同】2020年夏季五輪実施競技からの除外を防止するための署名活動は、日本レスリング協会は2日、有志による「レスリングを五輪から撤退させない」活動を開始し、4月末までに82万1342人分を集めた。目標の10万人分の8倍以上となった。国際レスリング連盟(FILA)に郵送し、各国の署名活動の状況をまとめて国際オリンピック委員会(IOC)に伝える。

## 乾はソロTRで2位

### シンク日本選手権が開幕

【共同】シンクロナイズドスイミングのジャパニーズ・オープンを兼ねた日本選手権は2日、静岡県浜松市総合水泳場で開幕し、非五輪種目のソロ・テクニカル種目の選手権代表の日本(足立 幹、中村 計、吉田 牧、杉山 箱山、計盛、中村 泰三)が9-3・3・63点で1位通過した。

## 体調パーフェクト

### 内山に挑戦のパーラ

【共同】6日に東京・大田区総合体育館で行われる世界ボクシング協会(WBA)ダブル世界戦で、スーパーフェザー級王者の内山高志(ワタナベ)に挑むハイデルベルグ王者の河野公平(ワタナベ)との王座統一戦に臨む暫定王者のロドリゴ・ソリスのベネズエラ代表が2日、東京都内で行った練習を公開した。

## 日本選手の順調ぶり確認

【共同】サッカー日本代表のザッケローニ監督が2日、約3週間の欧州視察を終えて成田空港に再帰した。今月下旬に始まる代表合宿に向け、国内で準備に入る。

## 佐賀学園サツカ一部で体罰

【共同】全国高校選手権に9度出場している佐賀学園高校(佐賀市)のサッカー部で、監督の男性教諭(51)が、昨年4月以降、少なくとも5人の部員に体罰をしていたことが2日、分かった。同校は4月16日付で男性教諭を部活動指導の無期限停止処分とし、監督を外した。

## 日本選手の順調ぶり確認

【共同】サッカー日本代表のザッケローニ監督が2日、約3週間の欧州視察を終えて成田空港に再帰した。今月下旬に始まる代表合宿に向け、国内で準備に入る。

## 佐賀学園サツカ一部で体罰

【共同】全国高校選手権に9度出場している佐賀学園高校(佐賀市)のサッカー部で、監督の男性教諭(51)が、昨年4月以降、少なくとも5人の部員に体罰をしていたことが2日、分かった。同校は4月16日付で男性教諭を部活動指導の無期限停止処分とし、監督を外した。

**ニッケイ新聞**  
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.  
 Rua da Glória, 332 - Liberdade  
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
 Telephone: (11) 3340-6060  
 Fax: (11) 3341-6476  
 www.nikkeishimbun.com.br  
 Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
 Jornalistas Responsáveis:  
 Takao Miyagui - MT 15.167-SP  
 Redator: Masayuki Fukasawa  
 Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br  
 Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br  
 Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com  
 Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
 Preço Assinatura:  
 R\$ 610,00 (Anual) / R\$ 330,00 (Semestral)  
 Assinatura PDF:  
 R\$ 250,00 (Anual) / R\$ 130,00 (Semestral)

NHK テレビ番組案内

5月12日(日)から
5月18日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更されている場合
もありです。
☆記載されている放送時間はブラジル時間です。

【問い合わせ】(株)日本国際放送
ワールドTVカスタマーセンター
◆電話: +81-3-5458-6601 ◆FAX: +81-3-5489-8401

☆サイエンスZERO☆

「ソニックブームの壁を超える!
次世代超音速旅客機に迫る」
日曜日午前1:05

東京-NY間の
所用飛行時間は、
およそ14時間。
実はこれ、
無着陸飛行が可能
になった1976
年からほとんど変わっていない。
エンジンも
機体も当時より格段に進化しているはずなのに
一体なぜか? その元凶は、音速の壁を超えたとき
に避けられない「ソニックブーム」という大騒音。
ところが今、超音速の最大の課題ソニック
ブームを大きく解決した「静かな超音速
旅客機」の開発がJAXAで行われている。



☆大河ドラマ 八重の桜☆

第19回「慶喜の誤算」
日曜日午前8:00
(再) 日曜日午後3:00 土曜日午前1:05

慶応3年(1867年)、慶喜(小泉孝太郎)は徳川
家の存亡を懸け大政奉還を決意する。知らせは
会津の八重(綾瀬はるか)たちにも伝わり、尚之
助(長谷川博己)は藩から軍備増強策に乗り出す
よう指示される。都では、息を吹き返した討幕
派の藩士や浪士たちが会津藩や新撰組に嫌がら
せを繰り返していた。

☆連続テレビ小説 あまちゃん☆

第7週 「おらのママに歴史あり」
日~金曜日午後8:00
(再) 月~土曜日午前0:45 午後1:45

母・春子(小泉今日子)の隠された過去を知り、
驚くアキ(能年玲奈)。春子はかつてアイドル
になることを目指していたが、周囲から海女
になることを期待され、夏(宮本信子)とも衝突
していたことがわかる。一方、忠兵衛(蟹江
敬三)は遠洋漁業の漁師を引退することを宣言。

☆先人たちの底力 知恵泉☆

人の活かし方 第一回
「問題社員、も磨けば光る【松下幸之助】」
月曜日午前1:25

学・金・人脈ゼロから、小さな町工場に集まる
クセ者たちを活かし、大企業をつくりあげた
松下幸之助。「人を見て法を説く」(相手にあわ
せて指導)を座右の銘に、問題社員も適材適所に
配置することでその能力引き出した。人使い
の名人、と称された幸之助の知恵を探る。

☆グレーテルのかまど☆

「オードリー・ヘップバーンのブラウニー」
月曜日午前2:35

永遠のヒロイン、オードリー・ヘップバーン。
没後20年の今年、母の日に寄せてオードリー
の母親としての素顔をひもとく。彼女が愛する
息子たちへ手作りのスイーツとは? 最愛の
次男ルカさんが、よく焼いてくれたという
オードリーのチョコレートケーキのレシピを
日本初公開、その味を再現する。

☆BS時代劇「妻は、くノ一」(8回)☆

第6回「つくない」
月曜日午前10:00 (再) 午後11:05

静山(田中泂)が軍艦建造を企んでいるような
書き込みをした書物を織江(瀧本美織)が盗み出
した。それが幕府の手に入れば平戸藩は危うい。
時を同じくして屋敷から姿をくらました飯炊
きの存在を知った彦馬(市川染五郎)は、その
女こそ織江であると確信する。

☆タイムスクープハンター☆

「サムライたちの受験戦争」(仮)
火曜日午後0:30

江戸時代、武士の学問は中国伝来の学問である
漢学で、主に孔子、孟子に代表される儒学だ
った。そして、上下の身分的秩序を絶対視した
朱子学は新しい儒学として、18世紀の終わりに
江戸幕府の正規の学問になると積極的に武士
階級に奨励された。「寛政異学の禁」である。

☆恋する雑貨☆

パリのレース
水曜日午前2:05

2013年の春夏トレンドのキーワードになっ
ている『レース』。世界の名だたるブランドが
ランウェイをレースで飾るほど、旬のアイテム
だ。流行に敏感な女子たちは、リクス(リッ
チ)なイメージのレースを、デニムやウェット
の服にプラスし、カジュアルに楽しむ。フラン
スはレースの本場。その歴史は16世紀に遡り、
王妃マリー・アントワネットもその魅力の虜と
なったひとり。

☆鶴瓶の家族に乾杯☆

小池徹平 三重県志摩市(前編)
水曜日午前8:00 (再) 木曜日午後11:05

連続テレビ小説「あまちゃん」で主人公の親
友の兄・足立ヒロシを演じる小池は、番組初出
演。海女を探そうと、背後に広がる集落へ向か
うと、畑で草むしりをしている女性と出会う。

☆めざせ!グルメスター☆

土浦ツエッペリンカレー (茨城)
水曜日午後3:00

1929年8月、ドイツの飛行船「ツエッペリン
号」が飛来して乗組員にカレーをふるまったと
いう歴史あるカレーの街。以来、土浦市ではツ
エッペリンカレーという名のメニューが乱立
状態、イベントも開催しているが、決定打とな
る統一メニューがない。そこで、商工会議所が
立ち上げ、地元の名産「れんこん」を生かした
究極のカレー作りに乗り出した。

☆プロフェッショナル仕事の流儀☆

「奇跡は起こさない 治すべくして治す
リハビリ医・酒向正春」
水曜日午後10:05 (再) 土曜日午前10:00

脳卒中によるマヒなどで失われた体の機能を
取り戻すため、重症の患者であっても、ギリギ
リまで体を動かしていく、攻めのリハビリテー
ション「闘うリハビリ」。酒向正春(51歳)は、
初台リハビリテーション病院の脳卒中診療
科科長として、脳の詳細な画像診断とチーム
医療による先進のリハビリを実践。

☆ためしてガッテン☆

肌荒れ・湿疹の真犯人の見つけ方
木曜日午前8:00

ひどい顔や手の湿疹・肌荒れ。その中に、化
粧品やぬり薬などによる「かぶれ」が原因に
なっている場合が多数潜在していることがわ
かってきた。実は化粧品などによるかぶれは、
見落としがちなメカニズムが潜んでいるため、
なぜか何年も気づかず使い続けてしまうケース
が後を絶たないのだ。

☆女神ビジュアル☆

「色使いの技でマイナス5歳」
金曜日午前2:05

毎年春になるとパステルカラーや、明るい
黄色や緑色のビタミンカラーなど、鮮やかな色
の服が流行する。しかし「膨張色」の為、「着
るのは勇気がある」という悩みが。そこで春ら
しい鮮やかな色の服でもスッキリ、エレガント
に見せるスタイリングを紹介する。

☆イッピン☆

「本物そっくり おいしさのカタチ
~岐阜の食品サンプル~」
金曜日午前3:25

飲食店のショウウィンドーなどに並ぶ樹脂や
ロウで作った食品模型=食品サンプル。日本で
生まれ、高い技術力が結集したイッピンだ。そ
の一大産地が、岐阜県郡上市。食品サンプルを
全国に広めたのは、この地出身の岩崎龍二。

☆にっぽんの芸能☆

受け継がれる花の芸 舞踊「風流陣」
金曜日午後3:00

第56回日本舞踊協会公演から長唄の舞踊「風
流陣」を放送。この曲は日本舞踊若柳流で大切
に扱われている一曲で、大正5年に柳橋の芸者
衆の公演で初演された。毎年4月から5月にか
けて、京都や東京では「都をどり」をはじめと
する多くの催しで芸妓・舞妓のあでやかな舞姿
が披露される。

☆世界ふれあい街歩き☆

知られざる台湾(1)「高雄(台湾)」
土曜日午後11:00

日本人観光客に大人気の台湾の港町・高雄。
貿易が盛んで、商売の街として発展してきたこ
ともあり、人々は世話好きで明るい。高雄のオ
フィス街や屋台街を抜け、高さ21メートル、道
教の神像「北極玄天上帝像」を見たり、倉庫を
改装したギャラリーや野外オブジェが並ぶア
ートスポット「第2芸術特区」などを歩く。

Table with 4 columns of program listings for NHK 4日(土) of the week, including times and program titles.

読書

今すぐ誰かと話したい

齋藤孝著 「雑談力が上がる話し方」



「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

書店の優れた展示を表彰
「共同」書店の優れた展示を表彰する「第1回ブロンズ新社ディスプレイ大賞」が東京都内であり、応募した全国151店舗の中から、ジュンク堂書店千日前店(大阪市)がグランプリに選ばれた。

「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

「共同」エレベーター
内での沈黙や、取引先のおじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛
おじさんとの会話は愛

現代詩のアンソロジー出版
資生堂、震災テーマも

自動車生産900万台回復

12年度、エコカー補助金で

中国での生産はマイナス



予想以上のペースでの生産回復。電力と期間従業員確保がカギ

【共同】自動車主要8社が、4月24日発表... 2012年度国内生産台数は、合計で前年度比2・9%増の905万5373台となった。

4年ぶりだ。年度前半のエコカー補助金に支えられ、トヨタ自動車やホンダなど6社が前年実績を上回った。

東京駅の謎、佐賀・武雄に

建築家辰野の十二支そろろう

【共同】建築家辰野金吾が設計した東京駅のレリーフにある八つの謎と、同じく辰野が設計した佐賀県武雄市の武雄温泉に彫られた4種類の動物を合わせた十二支がそろろう。辰野を所有する武雄温泉がこのほど発表した。なぜこの2カ所であるのか、関係者は「辰野の遊び心では」と想像を膨らませている。

辰野（1854〜1919）は佐賀県唐津市出身で明治建築界の巨匠。辰野は東京駅のレリーフを完成させた。2005年に国重要文化財に指定された。現在は修復中だが、8月下旬の完成を目指す。JR東日本は「2カ所の関係性を示す文献や記録はない」と説明するが、武雄温泉の崖川日出男総務課長は「話題づくりのため、何とか謎を解明したい」と専門家に調査を依頼する考えだ。



全面開業したJR東京駅北口。辰野の設計によるレリーフが目を引く。

アガリクスを栽培する

野澤弘司

(11)

アガリクスは1990年代から2006年初頭迄の約15年間に渡って、癌を始め生活習慣病に関連する生活習慣病の予防に有効な成分として、日本では年間600億円とも評価された。アガリクスは、日本産のキノコで、名実共に前代未聞の世界のキノコ業界を席巻した。アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

アガリクス栽培の歴史は古く、アガリクスは、アガリクスを、日本に紹介した1963年頃から約15年間を胎動期、日本産のキノコ栽培研究所や三

NAITO: T/F: (11) 3105-6946 tadasuminaito@hotmail.com 日本年金 無料相談 PENSÃO DO JAPÃO Consulta Grátis

POUSADA THERMAS DE RIO PRETO Harmonia, equilibrio e bem estar INCLUSOS: Transporte em micro ônibus de turismo Hospedagem com pensão completa Guia acompanhante bilingue japonês Seguro viagem para o período. 24-26.MAIO de R\$ 654, por R\$ 620, Pacote Rodoviário

SERVICE GLOBAL TURISMO (11)3572-8990 E MMS: Passagens Aéreas Nacionais e Internacionais, Fretamento de Vans e Ônibus, Serviços de Documentação e Vistos Consulares.

モジ近郊 1口ツテ=20.000m2 一括払い=R\$ 200.000,00 分割払い=R\$ 250.000,00 4口ツテ 小問合せは山田まで 電話(11)3207-1038

Churrascaria LAÇO ACLIMAÇÃO コステラとピッカーニャは サンパウロ市内で最高と評判です フェイジョアードはこってりとブラジル風 本場ポルトガルの味バカリヤウ等 サンパウロ1のシュラスコを 東洋の雰囲気溢れる町で ア・ラ・カルテで優れた産地の 高級肉でシュラスコをどうぞ!

本場のスペイン料理 Restaurante DON CURRO www.restaurantedoncurro.com.br ★たこ、えび、貝類の おいしいパエリア ★伊勢えび、その他 高級魚の刺身 ★水槽から生きた伊勢えびを お選びください ★ご家庭に宅配も致します ★火曜から土曜は昼食と夕食 日曜は昼食のみ 月曜・定休 DELIVERY Rua Alves Guimarães, 230 Pinheiros - São Paulo - SP (Estacionamento próprio com manobrista) Fone: (11) 3062-4712

Rei do Bacalhau simplesmente o rei do bacalhau (バカリヤウ料理の店) アルモツン⇔ジャンタル 落ち着いた雰囲気です 日系コロニアの皆様にも好評です Rua Dr. Mário Ferraz, 503 - Itaim Bibi - São Paulo Teles: (11) 3814-7653 e 3031-9501

移り住みし者たち 著者への意見 感想は takamada@nd.tky.com まで。 麻野涼 第66回

# 世界初! 経産省が中小企業進出支援



立ち上げ式の最後にテープカットを行った茂木大臣ら(中央)

## 海外展開プラットフォーム事業

### 茂木大臣が立ち上げ式出席

日伯間ビジネスをさらに活発にする。茂木敏光経済産業大臣が1日、聖市のチボリホテルで「中小企業海外展開プラットフォーム事業」の立ち上げ式に出席した。同事業は、経産省と当地の官民支援機関が一体となり支援体制を整備、日本の中小企業のブラジル進出を支援するもの。世界でブラジルが初の試みとなる。

### 16の会社、機関が連携

「ブラジルは新興国として確固とした地位を築いている。大型案件を含め日本からの投資も進んでいるが、日本企業の進出が、この国のポテンシャルからしたら、まだ道半ば」との印象を語り、「プラットフォームが絵に描いた餅に終わらず有効に機能し、日系の中小企業のブラジルでの事業展開がますますさかんに進むよう期待している」とあいさつした。

同事業ではJETROサンパウロ事務所を中核として、大企業だけでなく中小企業の国際展開の全面支援を行うと

次長によれば、同所は年間500社から問い合わせを受けており、特に昨今は生産や販売の委託先の問い合わせ等、ビジネスに密着した具体的な相談が多いという。

「これまでも同様の業務をJETROで行ってきたが、我々のような日本人だけでは限界があった。特に、ブラジルの特徴ともいえる日系社会の力を借りたい」と、同事業において日系人の支援を期待している考えを示した。

経産省としては今後中国、インド、インドネシア、タイ、フィリピン、ベトナム、ミャンマーのアジア諸国で、同様のプラットフォームを今年度中には立ち上げたい意向だという。



来賓した皆さん

### JETRO 聖市事務所 石田靖博氏が所長に

#### 進出企業支援に意気込み

JETRO 聖市(日本貿易振興機構)サンパウロ事務所の新所長に11日、石田靖博さん(5



所長に着任した石田靖博さん

を目標とする。JETROが費用でサポートするといふもので、JETROが実施主体。1日には茂木敏光経済産業大臣を迎え、聖市で世界初となるイナウグレーションが開かれた。

「徐々に日常雑貨や化粧品、医薬品、生活雑貨、外食産業などが海外に注目し始めたが、アジアはすでに飽和状態。今後ブラジルが重要なマーケットが出てくるという仮説の下に、体制を整えていきたい」と意気込みを語った。

「当地での主な任務は「プラットフォーム事業」に全力を注ぐこと」と話す。同事業は、海外進出

## ブラジル沖で調査開始

### 処女地での新発見に期待

1月初旬に世界一周航海「QUELLE 2013」に出発した研究開発機構の有人調査船「しんかい6500」が、先月23日にブラジル沖に到着、処女地となる同海域の初潜航を開始した。

潜水船を母船「よこすか」に乗せ、インド洋から南太平洋、カリブ海、南太平洋を1年かけて巡る調査の旅。極限的な環境を生きたる生命の生き残り戦略を探る。

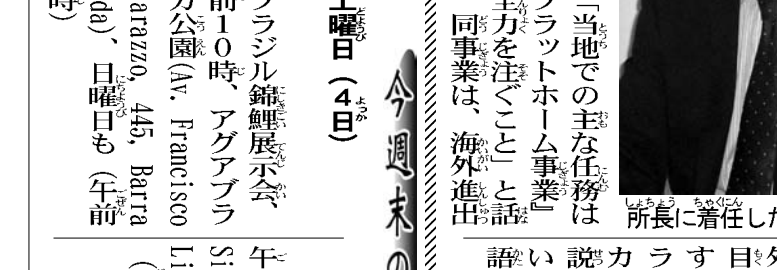
伯国沖では、切り立つ崖が東西数百キロメートルにわたって続くサンパウロ海嶺や、高さ5キロメートルの化学物質をエネルギーを担っている。



初潜航を開始する「しんかい6500」(サイトより)

「しんかい6500」が採取されたばかり、推定数百年と見られる鯨の骨化石が見つかっている。

また調査チームの1員には、サンパウロ大学海洋研究所で博士号を取得した日本大学生物資源科学部の荒功一准教授もあり、ホ語を活かして両国メンバーのつなぎ役を担っている。



代表を務める荒功一准教授

「4、東京が着任、挨拶のため本紙を訪れた。東京本部の生活文化センターで、海外進出支援に4年間関わった。担当は中国、ASEAN 諸国など新興国。聖市には3年前、イグアテミ・ショッピングセンター内にアンテナショップ「ジャパン・デザイン」(市場調査等のための試験店舗)が開設された際に訪れた。

土曜日(4日) ブラジル鯨鯨展、午前10時、アグアプラシカ公園(Av. Francisco Matarazzo, 445, Barra Funda) 日曜日(午前9時)

懐メロ合唱の集い、正連会館(Rua Dr. Silveira Campos, 134, Liberdade) 会費6レ(熟連会員は4レ)

盆裁展、午前8時、バチオ・オサスココンプレックス内(Avenida dos Antonimistas, 896, Vila Yara, Osasco)

日曜日(5日) 婦人部慈善バザー、午前9時、仏心寺(R. Sao Jardim Umarama)

エスペランサ婦人会、善バザー、午前9時、文協ビル大サロン(Rua Sao Joaquim, 381)

家族慰安運動会、午後8時半、オサスコ文協野球場(R. Azeiteiro, 100, Jardim Umarama)

「21現会長」

左からブラジル鯨鯨愛好会の尾西貞夫前会長、林さん、尾西口二一現会長

竹神理助一家を知りませんか? 大阪市住吉区在住の

母 飯星 嘉子(七十九歳) 儀

去る五月一日永眠致しました生前ご厚誼を賜りました皆様にご挨拶申し上げます

尚葬儀に際しましてはご多忙のところ遠路ご会葬頂きその上過分なる御香典御供花を賜りました事誠に失礼となりますが紙上を以って厚く御礼申し上げます

二〇一三年五月三日

喪主 飯星 しんじ วัลテル 飯星 のぶひろ ジャイメ ロベルト 他 遺族 一同

### 焼きそば・ちゃんぽん祭り

#### サウデー文協で4日

サウデー文化体育協会(金盛四会長)主催の「第9回焼きそば・ちゃんぽん祭り」が4日、同協会(Rua Diego Freire, 307, Jardim da Saudade)で開催される。屋の部分が午前11時午後3時、夜の部分が午後6時午後9時まで、持ち帰りもでき、それぞれ昼は午後2時、夜は午後8時まで。おなじみの焼きそばと、同文協オリジナルのちゃんぽんが楽しめるほか、名物の饅頭なども販売される。焼きそば販売

### 平和の象徴見に来て

#### 鯨鯨会理事が審査に来伯

ブラジル鯨鯨愛好会に「第32回ブラジル鯨鯨品評会」(4、5日)で審査員を務めるのあたり、全日本鯨鯨会から林豊理理事(62、を目標とする中小企業を国の費用でサポートするといふもので、JETROが実施主体。1日には茂木敏光経済産業大臣を迎え、聖市で世界初となるイナウグレーションが開かれた。

「徐々に日常雑貨や化粧品、医薬品、生活雑貨、外食産業などが海外に注目し始めたが、アジアはすでに飽和状態。今後ブラジルが重要なマーケットが出てくるという仮説の下に、体制を整えていきたい」と意気込みを語った。

品評会に関する詳細は本紙27日付け7面を参照のこと。

東郷明子さん(旧姓竹神)が、父稲次郎さんの弟で伯父にあたる竹神理助さん一家の消息を探している。

理助さんは岡山県高梁市出身。1932年2月26日にぶえのすあいれす丸で神戸港を出発し、3月22日にブラジルに到着した。バストスにたこもであるという。1972年4月18日、60歳で逝去した。

同県津川村出身の藤嶋之助さんの長女、村枝さんと結婚し、子どもが9人いる。長子から順に今井順子、竹神貞、竹神敬、竹神修(故人)、舟木佳子、国武美佐子、寺岡智子(竹神)、郁子(竹神)、寿美子さん。孫も10人以上。

東郷さんは、弟との再会を切望しつつ他界した父の想いを受け、来年の来伯の折に理助さんの墓参をし、親族に会いたいと考えている。

心当たりのある方は編集部(11・3340・6060)深沢 児息 まで連絡を

### PC LIBERDADE

パソコンのことなら何でもおまかせ

まずはお電話下さい

(11) 985-587-552

3271-4748

### 取材助手 募集

●男女・経験・年齢・国籍不問

●日本人特派員の取材補助

●南米全域への出張、残業、休日出勤あり

●スペイン語、ポルトガル語、日本語(または英語)の読み書きができる方

●リフト輸送まで働ける方

●勤務地リオデジャネイロ

日本の報道機関 共同通信

ブラジル現地法人 リオデジャネイロ

連絡先、問い合わせは 山下まで

kyodo.rio@kyodonews.jp

☎ 21-2553-5561

### 老人旅の会では

クーニヤへ旅行します

期間 5月20日(水) 午前7時30分出発

① 期間 5月22日(水) 午前7時30分出発

お申込み

お問合せ

とも子 504212282

けい子 994313182

9357806683

9795900338

40

### Dinho's

O ponto máximo da Carne

日系コクニアの皆さまへ

毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

昼食、夕食とも

海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたプフェー

また毎週水曜日と土曜日は

前菜サラダ一式と、デザートまで含めた

グランド プフェー フェイジョアード

— お待ち致しております —

AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

### 死亡通知並びに会葬御礼

母 飯星 嘉子(七十九歳) 儀

去る五月一日永眠致しました生前ご厚誼を賜りました皆様にご挨拶申し上げます

尚葬儀に際しましてはご多忙のところ遠路ご会葬頂きその上過分なる御香典御供花を賜りました事誠に失礼となりますが紙上を以って厚く御礼申し上げます

二〇一三年五月三日

喪主 飯星 しんじ วัลテル 飯星 のぶひろ ジャイメ ロベルト 他 遺族 一同

尚初七日の法要を左記の通り執り行いますので知友の皆様方に謹んでお知らせ致します

日時 五月四日(土) 午前十時

場所 II ブラジル聖友会

Rua Vergueiro, 3507 - V. Mariana - S. Paulo - SP

